

Réseau autour du Petit Chaperon Rouge

Titre	Auteur/illustrateur	Éditeur – Date	Cycle	Observations
Le petit chaperon rouge	Perrault / Battut	Bilboquet 1998	C2	Graphisme tout en simplicité
Le petit chaperon rouge	Perrault / Georg Hallensleben	La clé des contes Gallimard jeunesse 2006	C2	Des illustrations pleines de tendresse qui contrastent avec le texte. Morale à la fin.
Le petit chaperon rouge	Perrault / Christian Roux	Seuil jeunesse – 2007	C2	Illustrations dans lesquelles le Petit chaperon rouge paraît fragile et minuscule. Chaque illustration joue de l'ombre et de la lumière
Crock, Rock, le petit chaperon rouge	Perrault/Robert Scouvert	Magnard 1986	C2/C3	Transposition dans le temps ou l'espace + détournement
Le petit chaperon rouge	Perrault/Riemann	Bilboquet 2006	C2/C3	Version moderne par les illustrations. Morale publiée
Le petit chaperon rouge	Perrault/ Sarah Moon	Grasset 1983	C3	Photo en noir et blanc. Dans une jungle urbaine des années 30. Version cru(ell)e du conte
Le petit chaperon rouge	Grimm / Frédéric Mansot	Magnard jeunesse 2003	C2	Illustrations naïves. Rouge très présent.
Le petit chaperon rouge	Grimm/Jansen	Seuil 2002	C2/C3	Véritable relecture du conte à travers les illustrations. Loup terrifiant. Jeux de lumières et de perspectives.

Le petit chaperon rouge La scène de la chemise de nuit	Grimm/Jean-Luc Buquet	Édition Autrement 2006	C1/C2	Texte de Grimm avec au centre, un album sans texte qui montre le loup essayant de mettre la chemise de nuit de la grand-mère.
Le petit chaperon de ta couleur	Grimm/Malone/Cornalla/Sadoun	Le Seuil Jeunesse - 2002	C2/C3	Livre CD Parodies – détournements Le cochon dans l’histoire remplace au pied levé le loup malade. Le CD qui accompagne les illustrations est en complet décalage avec le texte écrit.
Le petit chaperon rouge	Joël Pommerat	Actes Sud – 2005	C3	Histoire de famille de notre temps dans laquelle une petite fille aimerait prendre de l’indépendance. Théâtre
Le petit chaperon rouge	Jean Claverie	Albin Michel - 1998	C2/C3	Version Grimm Transposition dans le temps et l’espace + parodies, détournements
Le petit chaperon rouge	Tony Ross	Gallimard 1978	C2	Transposition dans le temps et l’espace
Le petit chaperon vert	Solotareff	École des loisirs - 2000	C2	Un conte dans le conte. Parodie jusqu’à la rencontre avec la vraie histoire du petit chaperon rouge.
Chapeau Rond Rouge	Geoffrey de Pennart	Kaléidoscope - 2004	C1/C2	Parodies, détournements
Dans le forêt profonde	Browne	Kaléidoscope 2004	C2	Allusion aux contes classiques, entre autres au PCR
Mina je t’aime	Patricia Joiret	École des loisirs – Pastel 1991	C3/collège	Transposition dans le temps ou l’espace Référence à la couleur Rapport texte-image intéressant

Dans la gueule du loup	Fabian Negrin	Éditions du Rouergue 2006	C2/C3	Le loup est le narrateur. Il a sa version des faits : naïve ou de mauvaise foi ? Certaines illustrations rappellent « Les naïves » de Rousseau. Tons de vert et rouge et clins d'œil graphiques : deviner dans le mouvement des feuilles la présence du loup.
Le petit chaperon rouge	Rascal	École des loisirs/Pastel - 2002	C2	Version Perrault Album sans texte ou presque, formes inspirées des légos. Album en 3 couleurs : rouge, noir, blanc Fin ouverte : dernière page rouge
Petit lapin rouge	Rascal	École des loisirs- Lutin poche 1997	C2/C3	Réécriture du conte avec une mise en abîme dans le texte et dans l'illustration.
Mademoiselle Sauve qui peut	P. Corentin	École des loisirs - 1997	C1/C2	Parodies, détournements Rôles inversés : la victime devient l'agresseur. Changement dans le déroulement de l'histoire.
Et pourquoi ?	Michel Van Zeveren	Pastel 2007	C1/C2	Parodie Structure répétitive pourquoi
Le petit chaperon rouge	Christian Guibbaud	Milan jeunesse - 2007	C1/C2	Une histoire à toucher
Rouge Rouge Petit chaperon rouge	Edward Van De Vandel	Éditions du Rouergue - 2003	C3	Version Grimm Album en 3 couleurs : rouge, noir, blanc. Version à part. texte violent, atmosphère angoissante Dénouement inattendu.

Un petit chaperon rouge	Claude Clément	Grasset - 2000	C3	Transposition dans le temps ou l'espace : dans une banlieue d'aujourd'hui
Le petit chaperon Uf	Jean-Claude Grumberg	Actes Sud Octobre 2005	C3	Grumberg revisite le conte pour en faire une parabole sur l'intolérance qui nous ramène à Hitler et à l'étoile jaune. Les illustrations donnent accès à la lecture symbolique. Théâtre
Loupiote	Frédéric Stehr	École des loisirs 2005	C1/C2	Transposition dans le temps ou l'espace
Quel Cafouillage !	Giani Rodari	École des loisirs/Kaléidoscope 2005	C1/C2	Détournement de conte / Liste MEN 2007
Le petit chaperon rouge à Manhattan	Martin Galte	Flammarion/Père Castor 2001	C3	Transposition dans le temps ou l'espace
Je, le loup et moi	Béatrice Poncelet	La joie de lire 1998	C3	Transposition dans le temps ou l'espace
John Chatterton détective	Yvan Pommaux	École des Loisirs 1993	C1/C2	Transposition dans une autre forme littéraire + transposition dans le temps et l'espace
Contes à l'envers, Le petit chaperon bleu marine	Moissard - Dumas	École des loisirs – Renard poche - 1977	C3	Parodies détournements Transposition dans le temps : le petit chaperon rouge est devenue une grand-mère qui a une petite fille le petit chaperon bleu marine. Transposition dans l'espace : l'histoire se déroule à Paris.

Rufus le loup et le petit chaperon rouge	Tarek / Morinière	Emmanuel Proust Editions - 2007	C3	Conte décalé, rôles inversés. Bande dessinée. Parodie, détournement
Le petit chaperon rouge a des soucis	Anne-Sophie de Monsabert	Albin Michel jeunesse	C2	Le PCR rencontre d'autres enfants qui le prennent pour le père Noël.
Le petit chaperon rouge	Saussard	Retz, Petits comédiens 2002	C2/C3	3 versions mimées Version 1 : conforme au conte Version 2 : le petit pot de beurre est remplacé par une bouteille de vin. Version 3 : de nos jours Théâtre
Le petit chaperon vert	Cami, Cazin Chantal	Flammarion	C2/C3	De nos jours. Avec un petit chaperon vert qui connaît l'histoire du PCR.
Mon chaperon rouge	Ikhlef et Gauthier	Seuil 1998	C3	Version nocturne, cruelle et sensuelle
Le petit chaperon rouge	Carrer Chiara	Joie de lire 2005	C2	Récit de Delaroux antérieur au texte de Perrault. Papiers découpés, décors en rouge noir et blanc.
Le petit napperon rouge	H. Hugo/A. Louchard	Syros 2008	C3	Conte original tourné en dérision. La petite fille raconte ses mésaventures dans son journal intime.
* Sur les traces du petit chaperon rouge	Erny Pierre	Harmattan 2003		Pour adultes (pédagogie) tour d'Europe des versions